



## INSTALLATION INSTRUCTION Versari GU10 Wall Light

Product Code	6 Digit Code	Wattage	Lumens Output
ILDEB032	61-16-66	1x max 5w LED GU10	N/A
ILDEB033	90-23-03	2x max 5w LED GU10	N/A

Thank you for purchasing an INTEGRAL LED product. When installed correctly this unit will provide years of service - with no lamp changes required. For support or warranty information please see [integral-led.com](http://integral-led.com).

### Important Details - Please read prior to installation

- Installation must be completed by a qualified electrician in accordance with all recognised local and national electrical and construction regulations.
- Ensure that the power is OFF during installation and that power cannot be unexpectedly reconnected.
- The light fitting is designed to operate with a 220-240V 50Hz/60Hz electricity supply.
- Do NOT use the luminaire if damaged
- Where applicable, consideration should be taken to ensure all fixings are of suitable size for the luminaire to be installed.
- This luminaire is rated at IP54, suitable for residential outdoor areas such as the garden, porch, garage and driveway. NOT suitable for water immersion. When installing the product ensure the supplied grommets and glands are used to protect the IP rating.
- Do not cover the light source.
- To avoid damage, DO NOT lift, carry or let the luminaire hang by any part of the wiring.
- This product is Class I - Earth connection required.
- Failure to comply with the recommendations and instructions provided herein may cause damage to the luminaire or present a risk of injury or death (e.g. short circuit, fire, burns or electric shock). Any modifications to the luminaire, incorrect installation or unfit positioning may be dangerous to users and may cause the warranty to become void.

### Installation Instructions

- Ensure that the power is OFF during installation and that power cannot be unexpectedly reconnected.
- Follow the steps as laid out in the figures.
- Use suitable tools and fixings to mount the luminaire safely and securely to the surface. Depending on the substrate alternate fixings to the ones supplied may be required. Avoid any damage to any wiring.
- Once the light fitting base is securely mounted, connect the mains supply to the connector. Please pay attention to the polarity. L=Live (Brown), N=Neutral (Blue), E=Earth (Green/Yellow). The luminaire is a CLASS I device - an EARTH connection is MANDATORY.
- Check connections and switch power ON when safe to do so.

NEUTRAL = BLUE	LIVE = BROWN	GREEN/YELLOW = EARTH
----------------	--------------	----------------------

WASTE ELECTRICAL PRODUCTS SHOULD NOT BE DISPOSED OF WITH HOUSEHOLD WASTE. PLEASE RECYCLE WHERE FACILITIES EXIST. CHECK WITH YOUR LOCAL AUTHORITY FOR RECYCLING ADVICE.

## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION Lampe murale haut/bas Versari GU10

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit INTEGRAL LED. Lorsqu'il est correctement monté, ce produit offre plusieurs années de durée de vie - sans exiger aucun changement de lampe. Pour toutes informations relatives à l'assistance technique ou la garantie, rendez-vous sur [integral-led.com](http://integral-led.com)

### Important - Lire attentivement avant installation

- L'installation doit être effectuée par un électricien qualifié conformément aux réglementations locales et nationales reconnues relatives à la construction et aux installations électriques.
- Assurez-vous que l'alimentation est coupée pendant l'installation et que toute réactivation inopinée est impossible.
- Ce luminaire est conçu pour fonctionner avec une alimentation 220-240 V CA 50/60Hz.
- Ne PAS utiliser le luminaire s'il est endommagé.
- Le cas échéant, il faudra s'assurer que toutes les fixations sont de la bonne taille pour le luminaire à installer.
- Ce luminaire est classé IP54, adapté aux espaces extérieurs résidentiels comme un jardin, un porche, un garage ou une allée. Ne doit pas être immergé dans l'eau. Lors de l'installation du produit, assurez-vous que les passes-fils et les goujons fournis sont utilisés pour protéger le classement IP.
- NE PAS COUVRIR la source de lumière.
- Afin d'éviter toute dégradation : NE PAS soulever, porter ou suspendre le luminaire par toute partie du câble.
- Il s'agit d'un produit de Classe I - une connexion à la terre est nécessaire.
- Le non-respect des recommandations et instructions fournies ici peut endommager le luminaire ou présenter un risque de mort ou de blessure (par ex. court-circuit, incendie, brûlures ou électrocution). Toutes modifications apportées au luminaire, installation inappropriée ou mauvais positionnement peuvent se révéler dangereux pour les utilisateurs et entraîner l'annulation de la garantie.

### Consignes d'installation

- Assurez-vous que l'alimentation est coupée pendant l'installation et que toute réactivation inopinée est impossible.
- Suivez les étapes indiquées sur les illustrations.
- Utilisez des outils et fixations adaptés pour fixer le luminaire en toute sécurité à la surface. Selon le support, il sera parfois nécessaire d'utiliser d'autres fixations que celles fournies. Évitez d'endommager les câbles.
- Une fois la base du luminaire solidement fixée, raccordez l'alimentation électrique au connecteur. Faites attention au sens de la polarité. L1 = Phase (marron) (Tension secteur commutée) N = Neutre (bleu) E= Terre (vert/jaune). Le luminaire est un système de CLASSE I - une connexion à la TERRE est OBLIGATOIRE.
- Vérifiez les connexions et activez l'alimentation électrique lorsque les conditions de sécurité le permettent.

NEUTRE = BLEU	PHASE = MARRON	VERT/JAUNE = TERRE
---------------	----------------	--------------------

LES PRODUITS ÉLECTRIQUES USAGÉS NE DOIVENT PAS ÊTRE JETÉS AVEC LES ORDURES MÉNAGÈRES. RECYCLEZ-LES LORSQUE DES INSTALLATIONS EXISTENT. CONSULTEZ VOS AUTORITÉS LOCALES POUR OBTENIR DES CONSEILS DE RECYCLAGE.

## INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN Versari GU10 Lámpara de pared inferior y superior

Gracias por adquirir un producto INTEGRAL LED. Si se instala correctamente, esta unidad funcionará durante años sin necesidad de cambiar las bombillas. Si desea obtener información sobre la garantía o solicita asistencia técnica, visite el sitio web [integral-led.com](http://integral-led.com).

### Importante: leer antes de realizar la instalación.

- La instalación debe realizarla un electricista cualificado que debe cumplir todas las normativas eléctricas y sobre construcción locales y nacionales aplicables.
- Asegúrese de que la alimentación eléctrica esté apagada durante la instalación y de que no pueda volver a conectarse de forma inesperada.
- La luminaria se ha diseñado para operar con un suministro eléctrico de 220 - 240 V CA 50/60 Hz.
- NO utilice la luminaria en caso de estar dañada.
- Cuando sea aplicable, debe asegurarse que todas las fijaciones son del tamaño adecuado para la luminaria que va a instalarse.
- Esta luminaria tiene una clasificación IP54, adecuada para áreas residenciales de exterior como el jardín, el garaje o entradas. Producto no apto para su inmersión acuática. Cuando instale el producto, asegúrese de utilizar los ojales y prensaestopas suministrados para proteger la clasificación IP.
- NO tape la fuente de luz.
- Para evitar daños, NO tire del cable de la luminaria, no lo use para su transporte ni deje que cuelgue del mismo.
- Este producto es de Clase I, la conexión a tierra es OBLIGATORIA.
- Si no sigue las instrucciones ni las recomendaciones que aquí se indican, pueden producirse daños en la luminaria o los usuarios pueden sufrir el riesgo de lesiones o incluso de muerte (por ejemplo, cortocircuitos, incendios, quemaduras o descargas eléctricas). Si realiza modificaciones en la luminaria, la instala o la coloca de modo incorrecto, los usuarios podrían sufrir daños y la garantía podría anularse.

### Instrucciones para la instalación

- Asegúrese de que la alimentación eléctrica esté apagada durante la instalación y de que no pueda volver a conectarse de forma inesperada.
- Siga los pasos descritos en las ilustraciones.
- Utilice herramientas y accesorios adecuados para instalar la luminaria de forma segura a la superficie. En función del sustrato puede que sea necesario utilizar accesorios alternativos. Evite provocar daños en el cableado.
- Una vez que la base de la luminaria se ha instalado de forma segura, conecte el cable de alimentación eléctrica al conector. Preste atención a la polaridad. L1 = Activo (Marrón) (Encendido activo) N = Neutro (Azul) E= Tierra (Verde/Amarillo). La luminaria es un dispositivo de CLASE I, la conexión A TIERRA es OBLIGATORIA.
- Compruebe las conexiones y encienda la alimentación eléctrica cuando sea seguro hacerlo.

NEUTRO = AZUL	ACTIVO = MARRÓN	VERDE/AMARILLO = TIERRA
---------------	-----------------	-------------------------

LOS RESIDUOS DE PRODUCTOS ELÉCTRICOS NO DEBERÍAN DESECHARSE CON LA BASURA DOMÉSTICA. POR FAVOR RECYCLE SI EXISTEN INSTALACIONES ESPECÍFICAS. CONSULTE CON LAS AUTORIDADES LOCALES PARA OBTENER ASESORAMIENTO SOBRE RECYCLAJE.

OUTDOOR

Versari GU10 Wall Light

You will need

Fig.01

ON  
OFF ✓

Fig.02

Fig.03

Fig.04

Fig.05

Fig.06

Fig.07

Fig.08

Fig.09

ON ✓  
OFF

NL

## INSTALLATIE-INSTRUCTIES

### Versari GU10 wandverlichting naar boven en beneden

Hartelijk dank voor uw aankoop van een INTEGRAL LED-product. Als u dit product correct installeert, biedt het u jarenlang plezier - zonder dat de lamp vervangen hoeft te worden. Ga naar [integral-led.com](http://integral-led.com) voor ondersteuning of garantie-informatie.

#### Belangrijke gegevens - lezen voor installatie

- De installatie dient uitgevoerd te worden door een bevoegd elektricien conform alle lokale en nationale elektrische en bouwregels.
- Controleer of de stroom is UITGESCHAKELD tijdens installatie, en zorg dat hij niet onverwacht weer ingeschakeld kan worden.
- De armatuur is bedoeld voor een stroomtoevoer van 220-240 VAC 50/60 Hz.
- NIET gebruiken als de armatuur beschadigd is.
- Zorg er indien van toepassing voor dat alle bevestigingsmaterialen geschikte afmetingen hebben voor de te installeren armatuur.
- Deze armatuur heeft een beoordeling van IP54, geschikt voor residentiële buitenruimtes zoals de tuin, veranda, garage en oprit. Niet geschikt voor onderdempeling in water. Zorg er bij de installatie van het product voor dat de meegeleverde montageringen en kabelwantsen gebruikt worden om de IP-classificatie te beschermen.
- De lichtbron NIET afdekken.
- Om schade te voorkomen; mag u de armatuur NIET optillen of dragen aan de bedrading. Laat de armatuur ook NIET hangen aan de bedrading.
- Dit product is Klasse I - Geaarde aansluiting vereist.
- Het niet opvolgen van aanbevelingen en instructies in deze handleiding kan leiden tot schade aan de armatuur of een risico op overlijden vormen (bijv. kortsluiting, brand, brandwonden of elektrische schokken). Iedere aanpassing aan de armatuur, onjuiste installatie of ongeschikte plaatsing kan gevaarlijk zijn voor gebruikers en kan leiden tot ongeldigheid van de garantie.

#### Installatieaanwijzingen

- Controleer of de stroom is UITGESCHAKELD tijdens installatie, en zorg dat hij niet onverwacht weer ingeschakeld kan worden.
- Volg de stappen die in de afbeeldingen zijn getoond.
- Gebruik geschikt gereedschap en bevestigingen om de verlichtingsarmatuur veilig en stevig aan de het oppervlak vast te maken. Afhankelijk van de ondergrond zijn alternatieve bevestigingen voor de meegeleverde items wellicht nodig. Voorkom schade aan de bedrading.
- Als de basis van de verlichtingsarmatuur stevig gemonteerd is, sluit u het stroomsnoer op de aansluiting aan. Let op de polariteit. L1 = onder spanning (bruin) (onder spanning geschakeld) N = neutraal (blauw) E= aarde (groen/geel). De armatuur is een apparaat in KLASSE I - een GEAARDE aansluiting is VERPLICHT.
- Controleer de aansluitingen en schakel de stroom IN wanneer dit veilig is.

NEUTRAAL = BLAUW ONDER SPANNING = BRUIN GROEN/GEEL = AARDE



ELEKTRISCHE PRODUCTEN MOETEN NIET MET HET HUISHOUDELIJKE AFVAL WORDEN AFGEVOERD. RECYCLE ALS DAARTOE DE FACILITEITEN BESTAAN. RAADPLEEG UW LOKALE AUTORITEIT VOOR ADVIES OVER RECYCLING.

DE

## INSTALLATIONSANWEISUNGEN

### Versari GU10 Auf/Ab-Wandleuchte

Danke, dass Sie sich für den Kauf eines Produkts von INTEGRAL LED entschieden haben. Sofern diese Einheit ordnungsgemäß installiert wird, kann sie über Jahre hinweg betrieben werden, ohne einen Lampentausch erforderlich zu machen. Für Support- oder Garantieinformationen siehe [integral-led.com](http://integral-led.com).

#### Wichtige Informationen – bitte vor der Installation lesen!

- Die Installation ist von einer Elektrofachkraft in Übereinstimmung mit allen regional und national gültigen Vorschriften für Elektroinstallationen durchzuführen.
- Stellen Sie sicher, dass die Spannungsversorgung während der Installation ausgeschaltet ist und nicht unvermittelt wiederhergestellt werden kann.
- Die Leuchte ist für den Betrieb mit 220-240 V Netzspannung bei 50/60 Hz geeignet.
- Verwenden Sie die Leuchte nicht, wenn diese beschädigt ist.
- Bei der Installation der Leuchte ist darauf zu achten, dass nur Befestigungsmaterialien von geeigneter Größe verwendet werden.
- Die Leuchte ist nach Schutzart IP54 geprüft und für Innen- und Außenbereiche wie Garten, Veranda, Garagen und Auffahrten geeignet. Nicht für das Eintauchen in Wasser geeignet. Beim Installieren des Produkts sind die mitgelieferten Tüllen und Führungen zu verwenden, um die IP-Schutzart zu gewährleisten.
- Die Lichtquelle NICHT abdecken.
- Zur Vermeidung von Schäden darf die Leuchte NICHT an ihren Kabeln gehalten, getragen oder angehängt werden.
- Dieses Produkt ist ein Gerät der Klasse I und ist ordnungsgemäß zu erden.
- Die Nichteinhaltung der hier angegebenen Empfehlungen und Hinweise kann zu Schäden an der Leuchte oder zu einem Verletzungsrisiko bzw. zu Lebensgefahr (z.B. durch Kurzschluss, Brand, Verbrennungen oder Stromschlag) führen. Veränderungen an der Leuchte, eine nicht ordnungsgemäße Installation oder ein ungeeigneter Installationsort können eine Gefährdung für den Benutzer darstellen und zum Erlöschen der Gewährleistung führen.

#### Installationsanleitung

- Stellen Sie sicher, dass die Spannungsversorgung während der Installation ausgeschaltet ist und nicht unvermittelt wiederhergestellt werden kann.
- Gehen Sie wie in den Abb. gezeigt vor.
- Verwenden Sie geeignete Werkzeuge und Befestigungen, um die Leuchtenfassung sicher und fest am Träger zu montieren. Abhängig vom Untergrund könnten zusätzliche, alternative Befestigungen zu dem gelieferten Zubehör erforderlich sein. Vermeiden Sie Schäden an der Verkabelung.
- Sobald die Lampenfassung sicher befestigt wurde, schließen Sie den Stecker an die Stromversorgung an. Bitte beachten Sie die Polarität. L1 = Phase (braun) (Phase geschaltet) N = Nulleiter (blau) E = Erde (grün/gelb). </136 Die Leuchte ist ein Gerät der KLASSE I – eine ERDUNG ist ZWINGEND ERFORDERLICH.
- Überprüfen Sie die Verbindungen und schalten Sie die Energieversorgung erst ein, wenn es sicher ist.

NEUTRALLEITER = BLAU PHASE = BRAUN GRÜN/GELB = SCHUTZLEITER



LEKTRONIKABFÄLLE DÜRFEN NICHT MIT DEM HAUSMÜLL ENTSORGT WERDEN. BITTE ENTSORGEN SIE DIESE AN DEN DAFÜR VORGESEHENEN ORTEN. BEI FRAGEN ZUR ENTSORGUNG WENDEN SIE SICH BITTE AN DIE ZUSTÄNDIGE ÖRTLICHE BEHÖRDE.

PL

## INSTRUKCJA MONTAŻU

### Kinkiet świecący do góry i do dołu Versari GU10

Dziękujemy za zakup produktu INTEGRAL LED. Poprawny montaż zapewni długoletnie użytkowanie - bez konieczności wymiany lampy. Aby uzyskać pomoc lub informacje dotyczące gwarancji, prosimy odwiedzić witrynę internetową [integral-led.com](http://integral-led.com).

#### Ważne informacje — przeczytać przed montażem

- Montaż musi być przeprowadzony przez wykwalifikowanego elektryka zgodnie z obowiązującymi lokalnymi i krajowymi przepisami budowlanymi oraz dotyczącymi urządzeń elektrycznych.
- Podczas montażu należy upewnić się, że zasilanie jest WYŁĄCZONE i nie można go niespodziewanie włączyć.
- Oprawa oświetleniowa jest przeznaczona do pracy z napięciem 220-240 V AC 50/60 Hz.
- NIE należy używać oprawy oświetleniowej, jeśli jest uszkodzona.
- Gdzie dotyczy, należy zwrócić uwagę, aby wszystkie elementy montażowe były odpowiedniej wielkości do montowanej oprawy oświetleniowej.
- Ta oprawa oświetleniowa nosi certyfikat IP54 i można ją stosować na zewnątrz w obszarach mieszkaniowych, takich jak w ogrodzie, na ganku, w garażu czy na podjeździe. Nie należy zanurzać oprawy w wodzie. Montując ten produkt, należy stosować dostarczone przelotki i dławiki kablowe, aby zachować ochronę IP.
- NIE przykrywać źródła światła.
- Aby uniknąć uszkodzenia, NIE należy przenosić oprawy oświetleniowej, chwytając za jej okablowanie.
- Ten produkt to urządzenie klasy I - uziemienie jest wymagane.
- Niestosowanie się do zaleceń i instrukcji zawartych w niniejszym dokumencie może spowodować uszkodzenie oprawy oświetleniowej lub ryzyko obrażeń ciała, a nawet śmierci (np. zwarcie, pożar, poparzenie lub porażenie prądem elektrycznym). Wszelkie modyfikacje oprawy oświetleniowej, nieprawidłowy montaż lub nieodpowiednie umieszczenie produktu mogą stanowić niebezpieczeństwo dla użytkowników i powodują utratę gwarancji.

#### Instrukcja montażu

- Podczas montażu należy upewnić się, że zasilanie jest WYŁĄCZONE i nie można go niespodziewanie włączyć.
- Należy wykonać czynności przedstawione na rysunkach.
- Użyć odpowiednich narzędzi, aby bezpiecznie zamontować element mocujący do podłoża. W zależności od rodzaju podłoża może być wymagany alternatywny sposób montażu. Uważać, aby nie uszkodzić okablowania.
- Po prawidłowym zamontowaniu podstawy oprawy oświetleniowej podłączyć przewód zasilający do złącza. Zwrócić uwagę na biegunowość. L1 = pod napięciem (brązowy) (przełączany pod napięciem) N = neutralny (niebieski) E= uziemienie (żółto-zielony). Oprawa oświetleniowa to urządzenie KLASY I — UZIEMIENIE jest BEZWZGLĘDNI WYMAGANE.
- Sprawdzić połączenia i WŁĄCZYĆ zasilanie, gdy można to zrobić bezpiecznie.

NEUTRALNY = NIEBIESKI POD NAPIĘCIEM = BRĄZOWY ZIELONY/ŻÓŁTY = UZIEMIENIE



ZUŻYTYCH PRODUKTÓW ELEKTRYCZNYCH NIE NALEŻY WYRZUCAĆ RAZEM Z ODPADAMI DOMOWYMI. GDZIE TO MOŻLIWE, NALEŻY ODDAĆ JE DO PUNKTÓW UTYLIZACJI TAKICH ODPADÓW. PORADY DOTYCZĄCE RECYKLINGU MOŻNA UZYSKAĆ U PRZEDSTAWICIELI LOKALNYCH WŁADZ.

PT

## INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

### Luz de parede ascendente/descendente Versari GU10

Agradecemos ter adquirido um produto LED INTEGRAL. Quando instalada corretamente, esta unidade oferece anos de serviço sem que seja necessária a substituição da lâmpada. Para obter assistência ou informação sobre a garantia, consulte [integral-led.com](http://integral-led.com).

#### Detalhes importantes - Leia estas instruções antes de proceder à instalação

- A instalação deve ser executada por um electricista qualificado em conformidade com todos os regulamentos elétricos e de construção reconhecidos a nível local, e nacional.
- Certifique-se de que a alimentação se encontra DESLIGADA durante a instalação e de que a mesma não será reativada inesperadamente.
- A luminária foi concebida para funcionar com uma alimentação elétrica de 220-240VAC 50/60Hz.
- NÃO utilize a luminária se estiver danificada.
- Sempre que seja aplicável, deverá assegurar que todos acessórios de fixação têm um tamanho adequado para a instalação da luminária.
- Esta luminária apresenta um valor nominal de IP54, é adequada para áreas exteriores residenciais como jardins, alpendres, garagens e entradas. Não adequado para imersão em água. Ao instalar o produto, certifique-se de que os ilhós metálicos e as uniões rosçadas são utilizados para proteger o valor nominal de IP.
- NÃO cubra a fonte de luz.
- Para evitar danos, NÃO deve elevar, transportar ou suspender a luminária por qualquer parte do fio.
- Este produto é um aparelho da Classe I - é obrigatória uma ligação à terra.
- O incumprimento das recomendações e instruções fornecidas no presente documento poderá provocar danos à luminária ou apresentar risco de lesões ou morte (por ex., curto-circuito, incêndio, queimaduras ou choque elétrico). Quaisquer modificações efetuadas na luminária, a sua instalação incorreta ou o seu posicionamento inadequado podem ser perigosos e podem resultar na anulação da garantia.

#### Instruções de instalação

- Certifique-se de que a alimentação se encontra DESLIGADA durante a instalação e de que a mesma não será reativada inesperadamente.
- Siga os passos indicados nas figuras.
- Utilize as ferramentas e acessórios de fixação adequados para montar o candeeiro em segurança na superfície. Dependendo do substrato, poderão ser necessários acessórios alternativos. Evite a ocorrência de danos na cablagem.
- Logo que a base do candeeiro estiver devidamente montada, ligue a fonte de alimentação ao conector. Tenha atenção à polaridade. L1 = Corrente (castanho) (corrente ligada) N = Neutro (azul) E= Terra (verde/amarelo). A luminária é um aparelho da KLASSE I - é OBRIGATÓRIA uma ligação à TERRA.
- Verifique as ligações e LIGUE a corrente quando for seguro.

NEUTRO = AZUL FASE = CASTANHO VERDE/AMARELO = TERRA



OS PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS NÃO DEVEM SER TRATADOS COMO RESÍDUOS DOMÉSTICOS. AGRADECEMOS QUE SEJAM RECICLADOS NUM QUALQUER LOCAL PARA ESSE EFEITO. CONSULTE AS AUTORIDADES LOCAIS PARA ACONSELHAMENTO EM RECYCLAGEM.